

SUTARTIS DĖL MOKĖJIMO PASLAUGŲ TEIKIMO Nr. SOLLO-20260220-1

Vilnius, 2026 m. vasario 20 d.

	KLIENTAS	MOKĖJIMO PASLAUGŲ TEIKĖJAS
Pavadinimas	Plungės vandenys, UAB	SOLLO, UAB
Įmonės kodas	169845485	302575294
PVM kodas	LT698454811	Ne PVM mokėtojas
Registracijos adresas	Medelyno g. 41, Noriškių k., LT-90103 Plungės r.	Mamoničių g. 3, LT-02300, Vilnius
Adresas korespondencijai	Medelyno g. 41, Noriškių k., LT-90103 Plungės r.	Savanorių pr. 16, LT-03159, Vilnius
Mokėjimo sąskaitos numeris	LT83 7300 0100 0256 0817	LT81 7300 0101 2533 2977
Banko pavadinimas	„Swedbank“, AB	„Swedbank“, AB
Atstovo pareigos	Direktorius	Produkto vadybininkė
Atstovavimo pagrindas	Įstatai	2025-05-13 Įgaliojimas Nr. Į/2025-33
Atstovo vardas, pavardė	Alvydas Jasevičius	Vilma Četyskienė

Klientas ir Mokėjimo paslaugų teikėjas kiekvienas atskirai vadinami **Šalimi**, o kartu **Šalimis**, sudarė šią sutartį dėl mokėjimo paslaugų teikimo (toliau – **Sutartis**):

1. SUTARTYJE VARTOJAMOS SĄVOKOS

- 1.1. Ataskaita** – Mokėjimo paslaugų teikėjo pagal Sutarties 3 priede nustatytą formą Klientui teikiami duomenys apie priimtas įmokas;
- 1.2. Įmoka** – Klientui skirta pinigų suma, kurią Mokėtojas sumoka (grynaisiais ir/ar negrynaisiais pinigais) Paslaugų teikimo vietoje, siekdamas atsiskaityti su Klientu už jo parduodamas prekes ar teikiamas paslaugas;
- 1.3. Mokėjimo nurodymas** – žodinis nurodymas, popierinis dokumentas ar kita priemonė, kurios pagalba Mokėtojas inicijuoja įmokos sumokėjimo operaciją Paslaugų teikimo vietoje;
- 1.4. Mokėjimo paslauga** (pinigų perlaida) – tai Mokėtojo mokėjimo nurodymu inicijuotas piniginių lėšų priėmimas iš Mokėtojo Paslaugų teikimo vietoje, neatidarant Mokėtojo vardu mokėjimo sąskaitos, ir šių piniginių lėšų pervedimas į Kliento nurodytą sąskaitą;
- 1.5. Mokėtojas** - asmuo, kuris pateikia Mokėjimo nurodymą Paslaugų teikimo vietoje ir sumoka įmoką už Kliento parduodamas prekes ar teikiamas paslaugas;
- 1.6. Paslaugų teikimo vieta** – Mokėjimo paslaugoms vykdyti skirtos Tarpininko (-ų) Lietuvos Respublikos teritorijoje valdomos parduotuvės;
- 1.7. Tarpininkas** – juridinis asmuo, teikiantis Mokėjimo paslaugas Mokėjimo paslaugų teikėjo vardu ir įtrauktas į prižiūrinčios institucijos - Lietuvos banko - tvarkomą Viešąjį mokėjimo įstaigų tarpininkų sąrašą (<https://www.lb.lt/lt/finansu-rinku-dalyviai/sollo-uab>);

2. SUTARTIES DALYKAS

- 2.1. Sutartyje nustatytais sąlygomis ir tvarka Mokėjimo paslaugų teikėjas įsipareigoja teikti Klientui Mokėjimo paslaugas, t. y. Paslaugų teikimo vietose priimti iš Mokėtojų įmokas bei jas pervesti Klientui, o Klientas įsipareigoja už suteiktas Mokėjimo paslaugas mokėti Mokėjimo paslaugų teikėjui komisinį atlyginimą, bei vykdyti kitus Sutartyje numatytus įsipareigojimus.
- 2.2. Mokėjimo paslaugų teikėjas Mokėjimo paslaugas – pinigų perlaidas - pagal 2011-02-24 Lietuvos banko išduotą licenciją Nr. 3 (https://www.lb.lt/lt/frd-licencijos/view_license?id=203) teikia per Tarpininką, kuris veikia Mokėjimo paslaugų teikėjo vardu ir jį atstovauja Mokėjimo paslaugų teikimo metu kaip oficialus LR mokėjimo įstaigų įstatyme (2 str. 8 d. bei 18 str.) numatytas Mokėjimo paslaugų teikėjo tarpininkas.

3. MOKĖJIMO PASLAUGŲ TEIKĖJAS ĮSIPAREIGOJA:

- 3.1. priimti įmokas iš Mokėtojų, vadovaujantis brūkšniu kodu, kitu dokumentiniu ar žodiniu Mokėjimo nurodymu, grynaisiais ir negrynaisiais pinigais;
- 3.2. priimti įmokas Tarpininko (-ų) Paslaugų teikimo vietose, jei vienos operacijos metu įmokų suma neviršija 600 Eur (šešių šimtų eurų);
- 3.3. įmokas pervesti Sutarties 1 priede nurodytomis sąlygomis ir terminais į Sutarties 1 priede nurodytą Kliento mokėjimo sąskaitą;
- 3.4. el. paštu arba kitu šalių sutartu būdu Sutarties 1 priede nustatytu periodiškumu pateikti Klientui Ataskaitą, kurioje turi būti nurodyti Sutarties 3 priede nurodyti duomenys;
- 3.5. jeigu Klientas, remdamasis Ataskaitomis ar kitu būdu pagrįstai nustato, kad Mokėjimo paslaugų teikėjas pervėdė ne visą pervestinių įmokų sumą, Klientas nedelsdamas praneša apie tai Mokėjimo paslaugų teikėjui, pateikdamas atitinkamą reikalavimą. Mokėjimo paslaugų teikėjas tokiu atveju, jei sutinka su Kliento reikalavimu, privalo ne vėliau kaip per 1 (vieną) darbo dieną nuo Kliento reikalavimo gavimo dienos pervesti Klientui trūkstamą įmokų sumą;
- 3.6. informuoti Klientą šios Sutarties 1 priede nurodytu el. paštu ar tel. numeriu iš karto, kai tik paaiškėja, kad priimant įmoką buvo neteisingai įregistruoti su įmoka susiję duomenys;
- 3.7. tuo atveju, kai Paslaugų teikimo vietoje pagal Mokėtojo prašymą įmoka buvo gražinta Mokėtojui, ne vėliau kaip iki ataskaitinio mėnesio 5 (penktos) dienos pateikti Klientui prašymą gražinti įmoką šios Sutarties 1 priede nurodytu el. paštu;
- 3.8. išsiųsti Klientui suderinimo aktą el. paštu pasibaigus kalendoriniam mėnesiui, nurodant priimtų įmokų sumą, kiekį ir mokėtiną komisinį atlyginimą;
- 3.9. pagal suderinimo akte pateiktus duomenimis, jei nebuvo Kliento pastebėtų neatitikimų, išrašyti sąskaitą faktūrą komisiniui atlyginimui ir išsiųsti Klientui sąskaitų administravimo bendrąja informacine sistema (toliau – SABIS priemonėmis) iki kiekvieno mėnesio 10 (dešimtos) dienos, o jei tai ne darbo diena, iki pirmos po jos einančios darbo dienos;
- 3.10. įgyvendinti LR Pinigų plovimo ir teroristų finansavimo prevencijos įstatyme numatytas prevencijos priemones;
- 3.11. vienašališkai nekeisti ir nemodifikuoti šios Sutarties 2 ir 3 prieduose nurodytų techninių aprašymų ar kitų duomenų. Sutarties 2 ir 3 prieduose nurodyti techniniai aprašymai ar kiti duomenys Mokėjimo paslaugų teikėjo iniciatyva gali būti keičiami tik iš anksto suderinus su Klientu.

4. KLIENTAS ĮSIPAREIGOJA:

- 4.1. pateikti Mokėjimo paslaugų teikėjui visus duomenis, informaciją ir dokumentus, reikalingus techniškai pritaikyti Paslaugų teikimo vietose naudojamą įrangą šioje Sutartyje numatytų įmokų priėmimui;
- 4.2. užtikrinti, kad brūkšninio kodu užkoduoti ir / ar eksporto / importo duomenų rinkinyje pateikti duomenys (jeigu tokios priemonės naudojamos) bus tikslūs ir išsamūs;
- 4.3. suteikti savo klientams informaciją apie galimybę sumokėti įmokas Paslaugų teikimo vietose, kartu užtikrinant, kad Klientui skelbiant šią informaciją Mokėjimo paslaugų teikėjas nebūtų diskriminuojamas, lyginant su kitais mokėjimo paslaugų teikėjais, teikiančiais Klientui analogiškas paslaugas;
- 4.4. nedelsiant informuoti Mokėjimo paslaugų teikėją apie pastebėtas netinkamai atliktas įmokų priėmimo operacijas ir/ar neatitikimus Ataskaitose ir/ar suderinimo akte;
- 4.5. gavus Mokėjimo paslaugų teikėjo Sutarties 3.7 punkte nurodytą prašymą grąžinti įmoką, ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas grąžinti į Mokėjimo paslaugų teikėjo sąskaitą prašyme nurodytą visą įmokų sumą. Šiame punkte nurodytu atveju Klientas iš grąžinamos įmokos sumos negali išskačiuoti jokių mokesčių;
- 4.6. sumokėti komisinį atlyginimą Sutarties 1 priede sutartomis komisinio atlyginimo sumokėjimo sąlygomis. Išrašytos sąskaitos faktūros negavimas SABIS priemonėmis dėl bet kokių priežasčių, neatleidžia Kliento nuo įsipareigojimo sumokėti už suteiktas paslaugas;
- 4.7. nereikšti Mokėjimo paslaugų teikėjui pretenzijų ir prisiimti visą galimai netinkamai atliktų ir/ar negaliojančių įmokų priėmimo operacijų riziką, kiek tą sąlygoja Brūkšninio kodu ir / ar eksporto / importo duomenų rinkiniu (jei jis naudojamas) užkoduotų duomenų netikslumai;
- 4.8. pateikti Mokėjimo paslaugų teikėjui turimus duomenis, reikalingus Mokėjimo paslaugų teikėjui sprendžiant ginčus su Mokėtojas dėl pastarųjų Paslaugų teikimo vietose sumokėtų įmokų;
- 4.9. vienašališkai nekeisti ir nemodifikuoti šios Sutarties 2 ir 3 prieduose nurodytų techninių aprašymų ar kitų duomenų. Sutarties 2 ir 3 prieduose nurodyti techniniai aprašymai ar kiti duomenys Kliento iniciatyva gali būti keičiami tik iš anksto suderinus su Mokėjimo paslaugų teikėju. Kliento inicijuotus pakeitimo darbus, jei pakeitimams bus reikalingi programavimo darbai, apmoka Klientas;
- 4.10. Mokėjimo paslaugų teikėjo, taip pat Tarpininko (-ų) pavadinimą, prekės ženklą, logotipą bei kitus jam priklausančius intelektinės nuosavybės objektus naudoti tik Sutarties vykdymo tikslais ir tik iš anksto su Mokėjimo paslaugų teikėju raštu suderintais būdais;
- 4.11. kai, remdamasis Pinigų plovimo ir teroristų finansavimo prevencijos įstatymu, kitais su pinigų plovimo ir teroristų finansavimo prevencija susijusiais išorės ar vidaus teisės aktais, Mokėjimo paslaugų teikėjas to reikalauja, užpildyti ir Mokėjimo paslaugų teikėjo nurodytais terminais ir tvarka periodiškai atnaujinti Juridinio asmens anketą. Taip pat Mokėjimo paslaugų teikėjo nurodytais terminais ir tvarka pateikti kitus jo nurodytus duomenis ir dokumentus, kurie turi būti pateikiami pagal minėtus teisės aktus bei kitus teisės aktų reikalavimus;
- 4.12. pateikti Mokėjimo paslaugų teikėjui informaciją apie Mokėtojus ir (arba) jų sumokėtas įmokas, jeigu tokia informacija Mokėjimo paslaugų teikėjui reikalinga vykdant pinigų plovimo ir teroristų finansavimo prevenciją reglamentuojančių teisės aktų reikalavimus;
- 4.13. nesudaryti sąlygų savo klientams, įtrauktiems į Jungtinių Tautų Organizacijos Saugumo Tarybos, Europos Sąjungos ar Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnybos prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos sankcijų sąrašus (toliau – **Sankcijų sąrašai**) mokėti įmokas Klientui naudojantis Mokėjimo paslaugų teikėjo paslaugomis. Tuo atveju, kai Kliento klientas yra įtrauktas į Sankcijų sąrašus, Klientas įsipareigoja ne vėliau kaip per 1 (vieną) darbo dieną apie tai informuoti Mokėjimo paslaugų teikėją ir pateikti bent **šią informaciją**:
1) savo kliento vardą ir pavardę arba įmonės pavadinimą; 2) savo vidinėje sistemoje klientui priskirtą mokėtojo

kodą (arba kitą informaciją, kuri leidžia Mokėjimo paslaugų teikėjui identifikuoti sankcionuotą subjektą); 3) santykių su sankcionuotu subjektu pradžios datą.

5. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

- 5.1. Sutartį pažeidusi Šalis privalo atlyginti visus tiesioginius kitos Šalies nuostolius, atsiradusius dėl pažeidusios Šalies Sutartyje numatytų įsipareigojimų nevykdymo arba netinkamo vykdymo.
- 5.2. Jeigu Šalys pažeidžia Sutarties 3.11 arba 4.9 punktuose numatytus įsipareigojimus, jos, kitai Šaliai raštu pareikalavus, privalo padengti patirtas perprogramavimo išlaidas ir atlyginti dėl to kitos Šalies patirtus tiesioginius nuostolius.
- 5.3. Jeigu Mokėjimo paslaugų teikėjas Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais neperveda įmokų Klientui, jis, Klientui raštu pareikalavus, privalo sumokėti Klientui delspinigius, kurių dydis yra 0,02% nuo bendros vėluojamos pervesti (įnešti) sumos, skaičiuojant už kiekvieną uždelstą dieną. Įmokos laikomos pervestos Klientui nuo Mokėjimo paslaugų teikėjo pavedimo atlikimo momento.
- 5.4. Jeigu Klientas Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais nesumoka Mokėjimo paslaugų teikėjui priklausančio komisinio atlyginimo, jis, Mokėjimo paslaugų teikėjui raštu pareikalavus, privalo sumokėti Mokėjimo paslaugų teikėjui delspinigius, kurių dydis yra 0,02 % nuo bendros vėluojamos sumokėti komisinio atlyginimo sumos, skaičiuojant už kiekvieną uždelstą dieną.
- 5.5. Šalys visiškai ar iš dalies atleidžiamos nuo atsakomybės už įsipareigojimų, priimtų pagal Sutartį, nevykdymą, jeigu tokio nevykdymo priežastis buvo *Force Majeure* aplinkybės, atsiradusios po Sutarties pasirašymo, nepriklausančios nuo Šalių valios ir kurių Šalys negalėjo numatyti ar išvengti.

6. KONFIDENCIALUMAS

- 6.1. Šalys susitaria, jog konfidencialia informacija pagal Sutartį laikomi bet kokie duomenys, susiję su Mokėjimo paslaugų teikėjo, Tarpininko, Kliento verslu, Mokėjimo paslaugų teikimo veikla, taip pat kita informacija, dokumentai, kurie tampa žinomi kitai Šaliai dėl Sutarties vykdymo ir kuri gali būti pagrįstai priskirta konfidencialiai informacijai (toliau – Konfidenciali informacija).
- 6.2. Kiekviena iš Šalių įsipareigoja:
 - 6.2.1. naudoti kitos Šalies Konfidencialią informaciją tik tiek, kiek tai yra būtina savo įsipareigojimų vykdymui pagal Sutartį, ir tik tiek, kiek tai yra leidžiama pagal Sutartį;
 - 6.2.2. imtis priemonių, kurios garantuotų ne žemesnį Konfidencialios informacijos saugumo lygį nei priemonės, kuriomis Šalis naudojasi, siekdama apsaugoti savo paties panašaus pobūdžio informaciją;
 - 6.2.3. be išankstinio tiesioginio rašytinio kitos Šalies sutikimo Konfidencialios informacijos neatskleisti jokiems asmenims, nepaminėtiems Sutarties 6.3.punkte.
- 6.3. Konfidenciali informacija gali būti atskleista tik Šalių bei Tarpininko darbuotojams, konsultantams, patarėjams, kitiems asmenims, kuriuos Šalis pasitelkia vykdydama Sutartį, kuriems Konfidenciali informacija reikalinga Sutarties 6.2.1. punkte nurodytu tikslu, Šalių finansuojančiai finansų įstaigai, prekinio kredito ar civilinės atsakomybės draudimą vykdančiai draudimo bendrovei, advokatams, skolų išieškojimo bendrovei, audito įmonei, atliekančiai metinių finansinių ataskaitų auditą, advokatams, kurie teikia teisines paslaugas bet kuriai iš Šalių, Šalies akcijų ketinančiam įsigyti asmeniui (jo darbuotojams, konsultantams, patarėjams), Šalies akcininkams, su sąlyga, kad visi aukščiau nurodyti asmenys yra informuojami apie Konfidencialios informacijos slaptumą bei įpareigojami jos neatskleisti.

7. SUTARTIES GALIOJIMAS IR NUTRAUKIMAS, KITOS SĄLYGOS

- 7.1. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja Sutarties 1 priede nustatytais sąlygomis.
- 7.2. Kiekviena Šalis turi teisę ne teismo tvarka nutraukti Sutartį anksčiau termino, nenurodydama Sutarties nutraukimo priežasčių, įspėjusi kitą Šalį prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų.
- 7.3. Sutartis gali būti nutraukta Mokėjimo paslaugų teikėjo iniciatyva, jeigu Klientas vengia arba atsisako Mokėjimo paslaugų teikėjui pateikti dokumentus ir informaciją, remiantis Sutarties 4.11 – 4.13 punktais, arba kitais Pinigų plovimo ir teroristų finansavimo prevencijos įstatyme ar kituose su pinigų plovimo ir teroristų finansavimo prevencija susijusiais teisės aktuose nurodytais pagrindais, apie tai raštu įspėjus Klientą ne vėliau kaip prieš 5 (penkias) kalendorines dienas. Lietuvos Respublikos įstatymuose numatytais atvejais (pvz., įgyvendinant tarptautines sankcijas) Mokėjimo paslaugų teikėjas turi teisę nutraukti Sutartį nedelsdamas, neįspėjęs Kliento prieš pirmiau šioje dalyje nurodytus terminus.
- 7.4. Ginčai ar kiti nesutarimai, kylantys iš Sutarties, sprendžiami geranoriškai derybų būdu. Šalims jų nepavykus išspręsti per 30 (trisdešimt) dienų, jis galutinai sprendžiamas Lietuvos Respublikos teisme pagal Mokėjimo paslaugų teikėjo buveinės vietą.
- 7.5. Sutarčiai taikoma Lietuvos Respublikos teisė ir jos nuostatos aiškinamos remiantis Lietuvos Respublikos įstatymais.
- 7.6. Visi Šalių prašymai, pranešimai, pretenzijos, kiti dokumentai, susiję su Sutarties vykdymu turi būti sudaromi raštu ir siunčiami kitai Šaliai paštu ir/ar el. paštu Sutartyje nurodytais adresais ir/ar el. pašto adresais.
- 7.7. Jeigu keičiasi Sutarties Šalies adresas, banko sąskaitos numeris ar kiti rekvizitai, taip pat kontaktinių asmenų, nurodytų Sutarties 1 priede, rekvizitai, Šalis privalo nedelsdama informuoti apie tai kitą Šalį. Šalis, neįvykdžiusi šių reikalavimų negali pareikšti pretenzijų ar atsikirtimų, jog kitos Šalies veiksmai, atlikti pagal paskutinius pastarajai žinomus rekvizitus, neatitinka Sutarties sąlygų, arba, jog ji negavo pranešimų, siųstų pagal tuos rekvizitus.
- 7.8. Bet kuri Sutarties Šalis Sutarties galiojimo metu turi teisę inicijuoti Sutartyje numatyto komisinio atlyginimo perskaičiavimą (keitimą) ne anksčiau kaip po 12 (dvylikos) mėnesių nuo Sutarties įsigaliojimo dienos (jeigu perskaičiavimas jau buvo atliktas – nuo paskutinio perskaičiavimo pagal šį punktą dienos), jeigu pagal Valstybės duomenų agentūros duomenis Lietuvos Respublikos metinė infliacija (pagal vartotojų kainų indeksą (VKI)) pasiekia 5 ar daugiau procentų arba metinė defliacija pasiekia -5 ar mažiau procentų ribą. Atlikdamos perskaičiavimą Šalis vadovaujasi Valstybės duomenų agentūros viešai oficialiosios statistikos portale (<http://www.stat.gov.lt>) paskelbtais rodiklių duomenų bazės duomenimis, iš kitos Šalies nereikalaujamos pateikti oficialaus Valstybės duomenų agentūros ar kitos institucijos išduoto dokumento ar patvirtinimo:
 - 7.8.1. Komisinio atlyginimo perskaičiavimas atliekamas pagal formulę:

$$C = S \times (1 + I/100)$$

C – perskaičiuotas Paslaugai(oms) taikomas įkainis

S – Sutartyje numatytas Paslaugai(oms) taikomas įkainis

I – Metinės infliacijos arba defliacijos (defliacijos atveju procentas įrašomas su minuso ženklu) (pagal vartotojų kainų indeksą (VKI)) dydis procentais.

Perskaičiavimui taikomas paskutinį prieš prašymo perskaičiuoti įkainius pateikimo mėnesį paskelbtas LR metinės infliacijos / defliacijos rodiklis (bet kuriuo atveju ne ankstesnis nei 13 (trylikto) mėnesio nuo Sutarties įsigaliojimo arba nuo paskutinio įkainių perskaičiavimo dėl infliacijos / defliacijos rodiklis),

pvz. jei prašymas pateikiamas gruodžio mėn., perskaičiavimui taikomas lapkričio mėn. skelbtas infliacijos / defliacijos rodiklis.

- 7.8.2. Perskaičiuoti įkainiai įsigalioja nuo abiejų Šalių susitarimo dėl Sutarties pakeitimo pasirašymo dienos, jei pačiame susitarime nenumatyta kitaip.
- 7.8.3. Už Mokėjimo paslaugas, suteiktas iki susitarimo dėl įkainių perskaičiavimo įsigaliojimo dienos, Klientas apmoka taikant iki tol galiojusius įkainius, o už Mokėjimo paslaugas, suteiktas po susitarimo įsigaliojimo dienos, Paslaugų teikėjui bus apmokama taikant apskaičiuotus įkainius po perskaičiavimo.
- 7.9. Atsižvelgiant į tai, kad pagal taikytinus Lietuvos Respublikos teisės aktus Mokėjimo paslaugos nėra pridėtinės vertės mokesčio objektas, Sutarties 1 priede nurodytas komisinio atlyginimo dydis be (neįskaitant) pridėtinės vertės mokesčio. Šalys susitaria, kad jeigu dėl taikytinų Lietuvos Respublikos teisės aktų pakeitimų arba jų taikymo teisminės ar mokesčio administratoriaus praktikos pakeitimų Mokėjimo paslaugos taptų (ar paaiškėtų, kad jos turi būti) apmokestinamos pridėtinės vertės mokesčiu, tai nuo tos dienos Mokėjimo paslaugų teikėjas prie Sutarties 1 priede nurodyto komisinio atlyginimo dydžio papildomai pridės (priskaičiuos) taikytino dydžio pridėtinės vertės mokestį.

8. SPECIALIOSIOS SĄLYGOS

- 8.1. Siekiant sunaudoti mažiau gamtos išteklių, Šalys susitaria, vykdamt Sutartį, nerengti ir nenaudoti popierinių dokumentų. Visa pagal šią Sutartį vykdoma komunikacija ir teikiama dokumentacija turi būti sudaryta elektronine forma ir teikiama elektroninėmis ryšio priemonėmis. Išimtiniais atvejais su Sutarties vykdymu susiję dokumentai gali būti pateikiami popieriniu formatu, jeigu toks formatas privalomas pagal teisės aktus arba Klientas nurodo tokį būtinumą – tokiu atveju turi būti naudojamas perdirbtas popierius, kuris atitinka minimaliuosius aplinkos apsaugos kriterijus, patvirtintus Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2022 m. gruodžio 13 d. įsakymu Nr. D1-401 „Dėl Produktų, kurių viešiesiems pirkimams ir pirkimams taikytini aplinkos apsaugos kriterijai, sąrašo, Aplinkos apsaugos kriterijų ir Aplinkos apsaugos kriterijų, kuriuos perkančiosios organizacijos ir perkantieji subjektai turi taikyti pirkdamos prekes, paslaugas ar darbus, taikymo tvarkos aprašo patvirtinimo.

9. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

- 9.1. Ši Sutartis sudaryta lietuvių kalba dviem egzemplioriais, turinčiais vienodą juridinę galią. Sutartis pasirašoma kvalifikuotais elektroniniais parašais, todėl kiekviena Šalis gauna po vieną elektroninį Sutarties egzempliorių. Ši Sutartis įgyja juridinę galią nuo paskutinio Šalies kvalifikuotu elektroniniu parašu pasirašymo momento.
- 9.2. Sutartis gali būti pakeista ir/ar papildyta tik rašytiniu abiejų Šalių tinkamai pasirašytu susitarimu. Šalys negali perleisti jokių iš šios Sutarties kylančių teisių ir pareigų jokiems tretiesiems asmenims be kitos Šalies išankstinio rašytinio sutikimo.
- 9.3. Jeigu Sutarties galiojimo laikotarpiu nustatoma, kad tam tikros Sutarties nuostatos prieštarauja imperatyvioms teisės aktų nuostatoms, tokios nuostatos negalioja, tačiau tai nedaro Sutarties negaliojančia, jeigu Sutartis gali būti vykdoma ir be šių nuostatų.
- 9.4. Sutartis apima visus ankstesnius Šalių įsipareigojimus, susijusius su Sutarties dalyku, ir pakeičia bet kuriuos ankstesnius tiek žodinius, tiek rašytinius susitarimus bei sutartis, susijusias su Mokėjimo paslaugų teikimu (I mokų priėmimu) Paslaugų teikimo vietose.
- 9.5. Neatskiriamomis šios Sutarties dalimis yra Sutarties priedai:
1 priedas – Komisinio atlyginimo dydis, atsiskaitymo sąlygos ir kontaktiniai duomenys;

- 2 priedas – Reikalavimai brūkšniniam kodui;
- 3 priedas – Informacinių bylų duomenų struktūra;
- 4 priedas – Asmens duomenų tvarkymo sutartis.

10. ŠALIŲ PARAŠAI

Kliento vardu

Direktorius

Alvydas Jasevičius

Mokėjimo paslaugų teikėjo vardu

Produkto vadybininkė

Vilma Četyskienė

1 priedas prie Sutarties dėl Mokėjimo paslaugų teikimo Nr. SOLLO-20260220-1

KOMISINIO ATLYGINIMO DYDIS, ATSISKAITYMO SĄLYGOS IR KONTAKTINIAI DUOMENYS

Šalys susitaria dėl sutarties galiojimo termino ir žemiau nurodytų įmokų priėmimo komisinio atlyginimo ir atsiskaitymo sąlygų:

Sutarties galiojimas	Komisinis atlyginimas	Komisinio atlyginimo sumokėjimo sąlygos	Įmokų pervedimo sąlygos	Ataskaitos pateikimo periodiškumas
36 (trisdešimt šeši) mėn. nuo Sutarties įsigaliojimo dienos	0,9 % nuo surinktų įmokų sumos	Iki mėnesio 25 dienos už praeitą mėnesį	Kitą darbo dieną	Kiekvieną kalendorinę dieną už praėjusią dieną (ataskaitos siunčiamos tuo atveju, jei buvo priimtų įmokų)
Kliento mokėjimo sąskaita atsiskaitymams pervedti (tik Lietuvos Respublikoje)				
Sąskaitos Nr.		LT837300010002560817		
Banko pavadinimas		„Swedbank“, AB		

Kontaktiniai duomenys

Klientas:

Atsakomybė	Tel. Nr.	El. paštas
Bendri klausimai	+370 448 53613 +370 612 13041	rita.abrutiene@plungesvandenys.lt
Duomenų ataskaitų (bylų) pateikimas	+370 448 53613 +370 612 13041	abonentinis@plungesvandenys.lt
Tarpusavio atsiskaitymas	+370 448 51882 +370 612 13041	Sąskaitų faktūrų siuntimas – SABIS priemonėmis Suderinimo aktų ir prašymų dėl grąžinimo siuntimas – loreta.nedosovenko@plungesvandenys.lt

Mokėjimo paslaugų teikėjas:

Atsakomybė	Tel. Nr.	El. paštas
Bendri klausimai	+370 5 204 3011	info@sollo.lt
Tarpusavio atsiskaitymas	+370 5 204 3011	buhalterija@sollo.lt

2 priedas prie Sutarties dėl Mokėjimo paslaugų teikimo Nr. SOLLO-20260220-1

REIKALAVIMAI BRŪKŠNINIAM KODUI

PASKIRTIS. Brūkšninis kodas skirtas automatizuotam duomenų įvedimui priimant įmokas. Brūkšninis kodas taikomas siekiant pagreitinti Mokėtojų aptarnavimą ir sumažinti duomenų įvedimo klaidų kiekį. Brūkšninis kodas naudojamas Kliento spausdinamuose ir elektroniniuose mokėjimo dokumentuose kaip nurodyta Sutartyje ir Sutarties Prieduose.

BRŪKŠNINIO KODO INFORMACIJA. Brūkšniniui kodui naudojamas brūkšninio kodo standartas **“Code 128-B”**.

Eil. Nr.	Lauko pavadinimas	Lauko tipas	Lauko ilgis	Aprašymas
1.	Paslaugos kodas	Simbolinis	2	Konstanta – „PV“
2.	Mokėtojo kodas	Skaitinis Simbolinis	8	Rašomi 6 skaičiai "-" ir 7-as skaičius, pvz. 000000-0
3.	Skaitiklis IKI1	Skaitinis	7	Skaitiklių duomenys
4.	Skaitiklis IKI2	Skaitinis	7	Skaitiklių duomenys
5.	Skaitiklis IKI3	Skaitinis	7	Skaitiklių duomenys
6.	Mokėtina suma	Skaitinis	7	Mokėjimo suma centais, išlyginta į dešinę, iš kairės prirašant nulį iki 7 skaitmenų.
Bendras brūkšninio kodo ilgis			38	

Pvz. PV123456-700001230000123000012300000000

KLIENTAS ĮSIPAREIGOJA:

- nespausdinti daugiau nei dviejų Brūkšninių kodų ant pateikiamų Mokėtojų Mokėjimo dokumentų;
- užtikrinti, kad Mokėtojų popierine forma pateikiamų Mokėjimo dokumentų spausdinimo kokybė būtų ne mažiau 300 (trys šimtai) dpi (taškų per colį); rekomenduojamas brūkšninio kodo ilgis 6 – 6,5 cm, aukštis 1-1,5 cm.

3 priedas prie Sutarties dėl Mokėjimo paslaugų teikimo Nr. SOLLO-20260220-1

INFORMACINIŲ BYLŲ DUOMENŲ STRUKTŪRA

Klientui perduodamų duomenų bylų (ataskaitų) struktūros aprašymas

Failai, kuriais pateikiama informacija apie priimtas [mokas turi būti dbf formatu.
Kiekvienas įrašas pateikiamas atskira eilute.

Įrašo struktūra:

Eil. Nr.	Lauko pavadinimas	Lauko paskirtis	Lauko tipas	Maksimalus lauko ilgis	Pastabos
1.	trans_date*	Mokėjimo data	Character	10	Datos formatas yyyy.mm.dd
2.	payer_id*	Mokėtojo kodas	Character	20	Rašomi 6 skaičiai „-“ ir 7 skaičius, pvz. 000000-0
3.	payer_name	Mokėtojo vardas, pavardė ar pavadinimas	Varchar	150	
4.	payer_addr	Mokėtojo adresas	Varchar	150	
5.	total*	Visa sumokėta suma	Numeric	18	Suma rašoma 2 ženklų po kablelio tikslumu. Sveikoji dalis nuo trupmeninės dalies atskiriama tašku.
6.	total_5	Pardavimo kaina	Numeric	18	Rodmenys rašomi 2 ženklų po kablelio tikslumu. Sveikoji dalis nuo trupmeninės dalies atskiriama tašku.
7.	from_6	Skaitiklio Nr. 1 NUO rodmenys	Numeric	18	Rodmenys rašomi 2 ženklų po kablelio tikslumu. Sveikoji dalis nuo trupmeninės dalies atskiriama tašku.
8.	to_6	Skaitiklio Nr. 1 IKI rodmenys	Numeric	18	Rodmenys rašomi 2 ženklų po kablelio tikslumu. Sveikoji dalis nuo trupmeninės dalies atskiriama tašku.
9.	Total_6	Skaitiklio Nr. 1 mokama suma	Numeric	18	Suma rašoma 2 ženklų po kablelio tikslumu. Sveikoji dalis nuo trupmeninės dalies atskiriama tašku.
10.	from_7	Skaitiklio Nr. 2 NUO rodmenys	Numeric	18	Rodmenys rašomi 2 ženklų po kablelio tikslumu. Sveikoji dalis nuo trupmeninės dalies atskiriama tašku.
11.	to_7	Skaitiklio Nr. 2 IKI rodmenys	Numeric	18	Rodmenys rašomi 2 ženklų po kablelio tikslumu. Sveikoji dalis nuo trupmeninės dalies atskiriama tašku.
12.	Total_7	Skaitiklio Nr. 2 mokama suma	Numeric	18	Suma rašoma 2 ženklų po kablelio tikslumu. Sveikoji dalis nuo trupmeninės dalies atskiriama tašku.
13.	from_8	Skaitiklio Nr. 3 NUO rodmenys	Numeric	18	Rodmenys rašomi 2 ženklų po kablelio tikslumu. Sveikoji dalis nuo trupmeninės dalies atskiriama tašku.
14.	to_8	Skaitiklio Nr. 3 IKI rodmenys	Numeric	18	Rodmenys rašomi 2 ženklų po kablelio tikslumu. Sveikoji dalis nuo trupmeninės dalies atskiriama tašku.

Eil. Nr.	Lauko pavadinimas	Lauko paskirtis	Lauko tipas	Maksimalus lauko ilgis	Pastabos
15.	Total_8	Skaitiklio Nr. 3 mokama suma	Numeric	18	Suma rašoma 2 ženklų po kablelio tikslumu. Sveikoji dalis nuo trupmeninės dalies atskiriama tašku.

Klientui perduodamų duomenų bylų (ataskaitų) pavadinimo struktūra:

PlungesVanduo_ddmm.dbf, kur

PlungesVanduo – Plungės vandenys pavadinimo trumpinys

dd – mokėjimų priėmimo diena. Vienaženklės dienos rašomos su „0“, pvz. „01“, „02“.

mm – mėnuo, už kurį suformuoti duomenys. Vienaženkliai mėnesiai rašomi su „0“, pvz. sausis – „01“;

Pvz.: PlungesVanduo_1502.dbf

Mokėjimo paslaugų teikėjui perduodamų duomenų bylų (importo) struktūros aprašymas

Duomenų bylos pateikiamos .txt formatu.

Duomenų byloms suteikiami vardai PlungesVanduo_DDMM.txt, kur PlungesVanduo – konstanta (Plungės vandenys pavadinimo trumpinys), „_“ – skirtukas, MM – mėnuo, DD – diena.

Irašo struktūra:

Eil. Nr.	Lauko pavadinimas	Lauko tipas	Lauko ilgis	Pastabos
1.	Mokėtojo kodas	VarChar	10	Mokėtojo kodas Gavėjo informacinėje sistemoje
2.	Mokėtojo pavadinimas	VarChar	100	Mokėtojo vardas ir pavardė
3.	Mokėtojo adresas	VarChar	100	Mokėtojo adresas
4.	Skaitiklis IKI1	INT		Skaitiklio 1 reikšmė „iki“
5.	Tarifas 11	Decimal(15,2)		Vandens tarifas pirmojo skaitiklio
6.	Tarifas 12	Decimal(15,2)		Nuotekų tarifas pirmojo skaitiklio
7.	Skaitiklis IKI2	INT		Skaitiklio 2 reikšmė „iki“
8.	Tarifas 21	Decimal(15,2)		Vandens tarifas antrojo skaitiklio
9.	Tarifas 22	Decimal(15,2)		Nuotekų tarifas antrojo skaitiklio
10.	Pardavimo kaina	Decimal(15,2)		Skaitiklių pardavimo kaina
11.	Skola	Decimal(15,2)		Skola
12.	Kompensacija	Decimal(15,2)		Kompensuota suma
13.	Primokėti	Decimal(15,2)		Kiek mokėti iš viso

Bylos perduodamos kartą per mėnesį iki einamojo mėnesio 10 dienos el. paštu importas@sollo.lt

ASMENS DUOMENŲ TVARKYMO SUTARTIS

Sutarties Šalys:

Valdytojas – Plungės vandenys, UAB, įmonės kodas 169845485

Tvarkytojas – SOLLO, UAB, įmonės kodas 302575294

Valdytojas ir Tvarkytojas, toliau vadinami Šalimis, vadovaudamiesi Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymu, Europos Sąjungos Bendrojo duomenų apsaugos reglamentu (ES) 2016/679 (toliau – BDAR), sudarė šią Asmens duomenų tvarkymo sutartį (toliau – Sutartis) prie 2026-02-20 Sutarties dėl mokėjimo paslaugų teikimo Nr. SOLLO-20260220-1 (toliau tekste – Pagrindinė sutartis):

1. SUTARTIES OBJEKTAS

- 1.1. Šia Sutartimi nustatoma tvarka bei sąlygos, kuriomis Tvarkytojas Valdytojo vardu tvarko Sutartyje nurodytus asmens duomenis. Ši Sutartis netaikoma duomenims, kuriuos Tvarkytojas tvarko duomenų valdytojo statusu, kaip mokėjimo paslaugų teikėjas (pvz., Valdytojo atstovų (darbuotojų) asmens duomenims, tokiems kaip: vardas, pavardė, asmens kodas, pilietybė ir gyv. vieta (valstybė), dokumento kopija, dalyvavimas politikoje, akcijų dalis Kliento bendrovėje, pareigos, telefono ryšio numeris, elektroninio pašto adresas), Mokėtojų duomenys (Mokėtojo kodas, Įmokos kodas, suma, data ir kt.), kuriuos Tvarkytojui pateikia Mokėtojas naudodamasis Tvarkytojo paslaugomis.
- 1.2. Sutartyje naudojamos sąvokos atitinka BDAR ir kituose teisės aktuose naudojamas sąvokas, bei Pagrindinėje sutartyje numatytas sąvokas.
- 1.3. Esminės sąlygos:
 - 1.3.1. **Asmens duomenų tvarkymo trukmė:** Iki Pagrindinės sutarties tinkamo įvykdymo.
 - 1.3.2. **Asmens duomenų tvarkymo veiksmai (pobūdis ir tikslas):** Vykdam Pagrindinę sutartį, Tvarkytojas gauna duomenis iš Valdytojo eksporto/importo duomenų rinkiniu.
 - 1.3.3. **Duomenų tvarkymo nurodymas:** Valdytojas teikia asmens duomenis Tvarkytojui, o Tvarkytojas gautus asmens duomenis įsipareigoja naudoti tik Pagrindinės sutarties vykdymui.
 - 1.3.4. **Asmens duomenų rūšys (kategorijos):** Valdytojo klientų (mokėtojų) asmens duomenys, tokie kaip: (mokėtojo) kodas, mokėjimo duomenys (suma, data, skaitiklių rodmenys), mokėjimo pranešimo numeris ir kiti duomenys, skirti tinkamai vykdyti Pagrindinę sutartį.
 - 1.3.5. **Asmens duomenų subjektų kategorijos:** Valdytojo klientai.
- 1.4. Valdytojas įsipareigoja užtikrinti asmens duomenų tvarkymo teisėtumą duomenų subjektų atžvilgiu, taip pat atsako už duomenų tikslumą bei teisingumą. Valdytojas taip pat įsipareigoja informuoti duomenų subjektus apie asmens duomenų teikimą Tvarkytojui ir gauti tam jų sutikimus, kai jų reikia pagal teisės aktus.
- 1.5. Tvarkytojas įsipareigoja tvarkyti asmens duomenis Valdytojo vardu pagal jo nurodymus, įgyvendinti tinkamas technines ir organizacines priemones bei užtikrinti duomenų subjektų teisių apsaugą.
- 1.6. Tvarkytojas tvarko asmens duomenis tik pagal teisės aktus, šią Sutartį bei kitus Valdytojo dokumentais įformintus nurodymus. Asmens duomenų, gautų iš Valdytojo, Tvarkytojas neturi teisės tvarkyti šioje Sutartyje nenurodytais ar teisės aktuose nenumatytais tikslais.

2. ASMENS DUOMENŲ TEIKIMO IR TVARKYMO SĄLYGOS

- 2.1. **Asmens duomenų teikimo sąlygos/procedūra.** Valdytojas savo klientų asmens duomenis teikia:
- Iš Valdytojo informacinės sistemos eksporto/importo duomenų rinkiniu (failu).
 - Brūkšninio kodo sudėtyje įrašant juos Mokėtojai pateiktoje sąskaitoje.
- 2.2. Tvarkytojas įsipareigoja savo lėšomis įgyvendinti tinkamas organizacines ir technines priemones, skirtas apsaugoti asmens duomenims nuo atsitiktinio ar neteisėto sunaikinimo, pakeitimo, nesankcionuoto atskleidimo, taip pat nuo bet kokio kito neteisėto tvarkymo. Priemonės be kita ko apima teisės aktuose bei šios Sutarties 2.3 p. numatytąsias ir turi užtikrinti tokį saugumo lygį, kuris atitiktų saugotinių asmens duomenų pobūdį ir jų tvarkymo keliamą riziką, ir turi būti išdėstytos rašytinės formos dokumente.
- 2.3. **Organizacinės ir techninės duomenų saugumo užtikrinimo priemonės:** Pakeitimų valdymo procesas užtikrina, kad į gamybinę aplinką būtų keliami tik patvirtinti ir ištestuoti pakeitimai. Reguliariai daromos sistemų atsarginės kopijos. Reguliariai testuojamas atstatymas iš atsarginių kopijų. Prieigų valdymo procesas užtikrina, kad būtų laikomasi mažiausios prieigos principo, taip pat kad būtų automatiškai pašalinamos prieigos nebedirbantiems ir pareigas pakeitusiems darbuotojams. Prieigos teisės peržiūrimos ne rečiau kaip kartą per metus. Duomenys tarp sistemų perduodami šifruotais ryšio kanalais. Prisijungimui prie sistemų iš už įmonės tinklo ribų naudojama dviejų veiksmų autentifikacija. Tinklo saugumas užtikrinamas ugniasienėmis, serveriai yra atskiruose tinklo segmentuose nuo darbo vietų. Reguliariai diegiami sisteminės įrangos atnaujinimai. Privilegijuotos prieigos prie serverių yra griežtai ribojamos. Serveriai yra fizinio saugumo reikalavimus atitinkančiuose duomenų centruose. Visi kritiniai sistemų aparatiniai komponentai (serveriai, diskų masyvai, tinklo įranga) yra dubliuoti. Aparatūra reguliariai atnaujinama, kritinėms IT sistemoms nenaudojama gamintojo nepalaikoma aparatūra. Reguliariai vyksta darbuotojų, atsakingų už komponentų, ryšių ir infrastruktūros atkūrimą, mokymai. Personalias, dirbantis su Valdytojo perduotais duomenimis, yra pasirašęs konfidencialumo sutartis.
- 2.4. Tvarkytojui yra žinoma, jog priežiūros institucija turi teisę atlikti Tvarkytojo auditą, kuris būtų tokio paties masto ir kuriam būtų taikomos tokios pačios sąlygos kaip ir Valdytojo auditui pagal taikytinus duomenų apsaugos teisės aktus. Kiekviena Šalis padengia turėtas tokio patikrinimo išlaidas asmeniškai.
- 2.5. Tvarkytojas atsako už gautų asmens duomenų konfidencialumą ir saugumą nuo asmens duomenų gavimo momento. Tuo atveju, jei nustatoma grėsmė ar kyla pagrįstų įtarimų dėl grėsmės teikiamų asmens duomenų konfidencialumui, ir (arba) jei Tvarkytojas netinkamai užtikrina teikiamų (pateiktų) asmens duomenų saugumą, Valdytojas apie tai informuoja Tvarkytoją ir turi teisę sustabdyti asmens duomenų tolimesnį teikimą, jei Sutartis nenustato kitaip.
- 2.6. Tvarkytojas užtikrina, kad jo darbuotojai, kurie tvarko asmens duomenis, būtų supažindinti su pareiga neribotą laiką saugoti asmens duomenų paslaptį.
- 2.7. Tvarkytojas pagal Sutartį gautų asmens duomenų negali atskleisti tretiesiems asmenims, išskyrus įstatymų nustatytus atvejus.
- 2.8. Šia Sutartimi Tvarkytojui suteikiamas bendras leidimas pasitelkti pagalbinis tvarkytojus (subtvarkytojus) šios Sutarties vykdymui. Tvarkytojas įsipareigoja užtikrinti BDAR 28 str. 4 d. įgyvendinimą t. y. tai, kad Tvarkytojo ir pagalbinio duomenų tvarkytojo sutartyje bus įtraukti analogiški šiai Sutarčiai įsipareigojimams pagalbiniam duomenų tvarkytojui. Tvarkytojas visiškai atsako Valdytojui už pagalbinio duomenų tvarkytojo veiksmus ar neveikimą bei išlieka visiškai atsakingas už pagalbinio duomenų tvarkytojo prievolių tinkamą vykdymą. Tvarkytojas gali pasitelkti kitus duomenų tvarkytojus, tokius kaip duomenų centrų, debesijos, svetainės administravimo ir susijusias paslaugas teikiančias įmones, reklamos, rinkodaros, buhalterinės apskaitos,

archyvavimo, fizinės ir/ar elektroninės apsaugos, turto valdymo ir/ar kitas verslo paslaugas teikiančias įmones, programinę įrangą kuriančias, teikiančias, palaikančias ir vystančias įmones, informacinių technologijų infrastruktūros paslaugas teikiančias įmones, ryšio paslaugas teikiančias įmones, konsultacijas teikiančias įmones, naršymo internete ar veiklos internete analizę atliekančias ir paslaugas teikiančias įmones.

- 2.9. Tvarkytojas įsipareigoja nedelsiant sunaikinti ar grąžinti pagal Sutartį gautus asmens duomenis ir visas esamas jų kopijas, jei jų buvo daryta, kai šie duomenys nebereikalingi jų tvarkymo tikslams. Kai pagal taikytinus teisės aktus Tvarkytojui draudžiama grąžinti arba sunaikinti visus perduotus asmens duomenis arba jų dalį, Tvarkytojas apie tai raštu informuoja Valdytoją ir užtikrina, kad bus išsaugotas perduotų asmens duomenų konfidencialumas ir Tvarkytojas daugiau netvarkys Valdytojo perduotų asmens duomenų.
- 2.10. Valdytojas, gavęs duomenų subjekto prašymą susipažinti su tvarkomais asmens duomenimis, pakeisti/panaikinti, pamiršti asmens duomenis, jei tai yra būtina prašymui įvykdyti, pateikia nurodymą Tvarkytojui raštu. Tvarkytojas į pateiktą nurodymą privalo reaguoti jį įvykdydamas per protingą terminą.
- 2.11. Tvarkytojas užtikrina ir padeda duomenų Valdytojui užtikrinti BDAR 32-36 straipsniuose nustatytų prievolių laikymąsi, atsižvelgdamas į duomenų tvarkymo pobūdį ir Tvarkytojo turimą informaciją.
- 2.12. Valdytojas turi teisę reikalauti Tvarkytojo pateikti informaciją ir (ar) dokumentus, kurių reikia norint įsitikinti, kad Tvarkytojas tinkamai vykdo Sutartyje ir teisės aktuose nustatytus asmens duomenų apsaugos reikalavimus. Tvarkytojas privalo Valdytojui pateikti šią turimą informaciją ir (ar) dokumentus. Valdytojas, nustatęs, kad Tvarkytojas netinkamai vykdo Sutartyje ir teisės aktuose nustatytus asmens duomenų apsaugos reikalavimus, apie tai informuoja Tvarkytoją ir turi teisę sustabdyti asmens duomenų teikimą, jei Sutartis nenustato kitaip iki šie sutarties vykdymo trūkumai iš Tvarkytojo pusės bus pašalinti.
- 2.13. Jei Tvarkytojas nustato, kad jam pagal Sutartį perduoti asmens duomenys yra neteisingi, neišsamūs ar netikslūs, apie tai raštu informuoja Valdytoją, kuris įsipareigoja imtis šiems trūkumams pašalinti.
- 2.14. Tvarkytojas įsipareigoja nedelsiant, ne vėliau nei per 24 val. el. pašto adresu, nurodytu Paslaugų teikimo sutartyje, pranešti Valdytojui apie (i) bet kokią teisiškai įpareigojantį teisėsaugos institucijų prašymą atskleisti iš Valdytojo gautus asmens duomenis, išskyrus atvejus, kai tai draudžiama; (ii) bet kokią atsitiktinę arba nesankcionuotą prieigą prie asmens duomenų, asmens duomenų nutekinimą ir (arba) asmens duomenų saugumo pažeidimą; ir (iii) bet kokius tiesioginius duomenų subjektų prašymus, neatsakydamas į juos, išskyrus atvejus, kai jis turi pareigą tai daryti.
- 2.15. Tvarkytojas patvirtina ir garantuoja, jog duomenys į trečiąsias valstybes ir/ar tarptautines organizacijas nebus teikiami.
- 2.16. Tvarkytojas patvirtina, jog tuo atveju, kai Tvarkytojo veiksmus nustato Europos Sąjungos arba Lietuvos teisė, Tvarkytojas prieš pradėdamas tvarkyti duomenis praneša apie tokį teisinį reikalavimą Valdytojui, išskyrus atvejus, kai pagal Europos Sąjungos arba Lietuvos teisę toks pranešimas yra draudžiamas dėl svarbių viešojo intereso priežasčių.
- 2.17. Tvarkytojas pateikia Valdytojui visą informaciją, būtiną siekiant įrodyti, kad vykdomos jam nustatytos prievolės, ir sudaro sąlygas bei padeda Valdytojui arba kitam Valdytojo įgaliotam auditoriui atlikti auditą, įskaitant patikrinimus.
- 2.18. Tvarkytojas nedelsdamas informuoja Valdytoją, jei, jo nuomone, Valdytojo nurodymas pažeidžia BDAR ar kitas Europos Sąjungos ar Lietuvos duomenų apsaugos nuostatas.
- 2.19. Gavęs Valdytojo nurodymą perduoti iš Valdytojo gautus asmens duomenis Valdytojui, Tvarkytojas įsipareigoja perduoti turimus duomenis neatlygintinai per 7 (septynias) kalendorines dienas ir užtikrinti, kad perduodami duomenys būtų pateikti abiem Šalims priimtinu formatu, kuris yra numatytas mokėjimo paslaugos teikimo Sutartyje.

- 2.20. Šalys sutinka pateikti šios Sutarties ir kitų susitarimų dėl asmens duomenų tvarkymo kopijas priežiūros institucijai, jeigu ji to pareikalauja arba jeigu to reikalaujama pagal teisės aktus.
- 2.21. Tvarkytojas turi teisę vienašališkai keisti technines ir organizacines duomenų apsaugos priemones, nesumažindamas tvarkomų asmens duomenų saugumo lygio.

3. ATSAKOMYBĖ IR GINČŲ SPRENDIMO TVARKA

- 3.1. Šalys neturi teisės pavesti Sutartį vykdyti tretiesiems asmenims.
- 3.2. Už Sutarties įsipareigojimų nevykdymą arba netinkamą vykdymą Šalys atsako teisės aktų nustatyta tvarka. Nei viena iš Šalių neatsako už kitos Šalies netiesioginius nuostolius, išskyrus kai tokį atsakomybės ribojimą draudžia teisės aktai.
- 3.3. Tvarkytojas atlygina Valdytojui dėl šios Sutarties pažeidimų kilusius nuostolius, kuriuos sukėlė Tvarkytojo veiksmai, įskaitant, bet neapsiribojant, taikytas baudas, patirtų nuostolių sumas, išlaidas, patirtas tiriant bei kokį duomenų saugumo pažeidimą, pranešant apie tai nukentėjusiems asmenims ir šiems asmenims teikiant pagal aplinkybes reikalingą pagalbą.
- 3.4. Ginčai dėl sutarties vykdymo sprendžiami Šalių susitarimu, o nesusitarus – Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.
- 3.5. Esminiu Sutarties pažeidimu iš Tvarkytojo pusės laikoma:
 - 3.5.1. Asmens duomenų tvarkymas ne pagal šioje Sutartyje įvardintus tikslus, nesilaikant teisės aktų reikalavimų ar Valdytojo nurodymų;
 - 3.5.2. Tinkamų organizacinių bei techninių duomenų saugumo priemonių, nurodytų šioje sutartyje, teisės aktuose ir/ar Valstybinės duomenų apsaugos inspekcijos rekomendacijose neįgyvendinimas;
 - 3.5.3. Bendradarbiavimo pareigų nevykdymas.
- 3.6. Esminio Sutarties pažeidimo atveju Vykdytojas pareikalauja Tvarkytojo per protingą terminą pašalinti pažeidimus, o šių pažeidimų nepašalinus įgyja teisę nutraukti šią Sutartį LR CK nustatyta tvarka.

4. SUTARTIES GALIOJIMAS, KEITIMAS IR NUTRAUKIMAS

- 4.1. Sutartis įsigalioja nuo jos sudarymo dienos ir galioja sutinkamai su Pagrindinės sutarties galiojimu. Sutarties galiojimui pasibaigus Tvarkytojas toliau nebetvarko šioje Sutartyje nurodytų asmens duomenų, išskyrus tuos asmens duomenis, kuriuo Tvarkytojas privalo tvarkyti pagal teisės aktų reikalavimus.
- 4.2. Sutartis Šalių susitarimu gali būti raštu keičiama ar pildoma. Visi Sutarties pakeitimai, priedai ir papildymai galioja, jei jie yra sudaryti raštu ir patvirtinti Šalių atstovų parašais.
- 4.3. Sutartis gali būti nutraukiama Paslaugų teikimo sutartyje nustatytais atvejais ir tvarka.

5. KITOS SĄLYGOS

- 5.1. Šalis privalo raštu informuoti kitą Šalį apie savo teisinio statuso, pavadinimo, adreso ir (ar) kitų rekvizitų pasikeitimus ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo pasikeitimų dienos.
- 5.2. Sutartis sudaryta pasirašant šalių atstovų fiziniiais parašais 2 (dviem) egzemplioriais, turinčiais vienodą juridinę galią, arba sudaryta elektroniniu būdu pasirašant kvalifikuotais elektroniniais parašais.

- 5.3. Jeigu Sutarties galiojimo laikotarpiu nustatoma, kad tam tikros Sutarties nuostatos prieštarauja imperatyvioms teisės aktų nuostatoms, tokios nuostatos negalioja, tačiau tai nedaro Sutarties negaliojančia, jeigu Sutartis gali būti vykdoma ir be šių nuostatų.

VALDYTOJAS

Direktorius
Alvydas Jasevičius

TVARKYTOJAS

Produkto vadybininkė
Vilma Četyrkienė